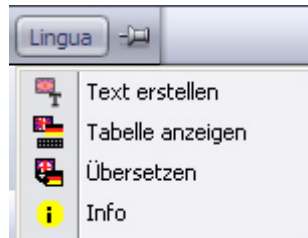


Lingua für SolidWorks



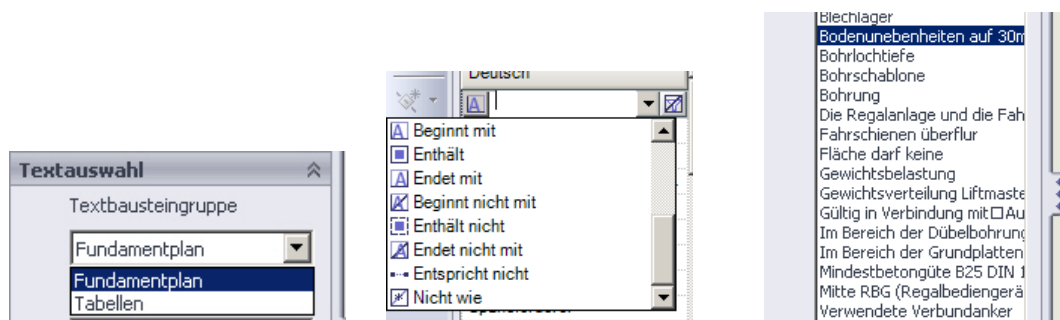
Automatisiertes Übersetzen von Zeichnungen mit Lingua

Basierend auf Ihrem firmenspezifischen Sprachkatalog (einer Excel-Datei) übersetzen Sie die Texte in Ihren SolidWorks-Zeichnungen automatisch in bis zu zwei unterschiedliche Sprachen.



Lingua bietet jedoch auch die Möglichkeit, Standard-Texte in der Muttersprache des Anwenders auszuwählen, um sie dann in der Fremdsprache in der Zeichnung abzusetzen.

Die Unterteilung der Texte in so genannte "Textbausteingruppen" – kombiniert mit dem intelligenten Textfilter – sorgt für ein schnelles Auffinden der gewünschten Texte.



Typische Texte aus dem Maschinen- und Anlagenbau mit gleichem Text, aber unterschiedlichen Werten müssen nur einmalig hinterlegt und übersetzt werden. Hier sorgen Parameter für die Abfrage des variablen Wertes.

Deutsch	Englisch	Franzoesisch	Italienisch	Spanisch
Referenzreck	Reference edge	Angle de référence	angolo di riferimento	esquina de referencia
Restgitter	Scrap skeleton	Squelette	grigliato residuo	rejilla residual
Saugerrahmen %p%* gedreht	Vacuum frame turned %p%*	Palonnier à ventouses tourné de...	telaio ventose girato di %p%*	marco de ventosas girado a %p%*
Schielenlänge	Rail length	Longueur de rail	lunghezza binari	longitud de guía
Schnitt A-A	Section A-A	Coupe A-A	sezione A-A	corte A-A
Sockel 400mm hoch	Base 400 mm high	Socle de 400 mm de haut	zoccolo alto 400 mm	pedestal altura 400 mm
Spänebehälter	Chip container	Bac à copeaux	contenitore trucioli	depósito de virutas
Späneförderer	Chip conveyor	Convoyeur de copeaux	convogliatore trucioli	transportador de virutas
Türe mit Sicherheitsschalter	Door with safety interlock	Porte avec interrupteur de sécurité	porte con interruttore di sicurezza	puerta con interruptor de seguridad
Verfahrenweg	Travel	Déplacement	percorso	recorrido de avance
Vorablayout	Preliminary layout	Plan préliminaire	layout provvisorio	plano de implantación provisional
vorhandene Maschine	Existing machine	Machine disponible	macchina esistente	máquina existente

Die Vorteile

- Zeitersparnis durch die automatisierte Übersetzung
z.B. auch im Stapelbetrieb in Verbindung mit einem so genannten "Spooler"*)
- Verlässliche, standardisierte Übersetzung
- Die Anwender wählen die Texte in ihrer Muttersprache aus und in der Zeichnung werde die Texte in bis zu zwei Fremdsprachen platziert
- Texte mit variablen Zahlenangaben können über Parameter gesteuert werden

